

CART NI BCUAA SAN JUDAS

¹ Nare Judas bets Jacob. Nare ni cayuna sirvi lo Jesucrist, cacuáa cartré par laat ni abcuaabee Xtadni Dios pur ni rcaazny laat ne Xtadni Jesucrist cacualony laat.

² Dios chalaaru ilaslaazny laat, ne zecpaczaxnarul iguaadny laat guelnalediulaaz ne guelrcaaz.
(2 Ped. 2:1-7)

³ De saniroldilaazni Crist, desde gúcruul rcaaza icuáa cart lot par gacbeerut xa ná perdón ni ardxapni lo Dios. Per anre abdziny dxi ni rqui-inpac icuáa cartqui te par iniia laat dec gulgualo guelreldilaaz ni rdxapni, guelreldilaaz ni quit xi runlieedxti ni rdxapni dunnini ni nan xpiny Crist.

⁴ Te pur nuu de bniety ni runzi dec reldilaazdeb parzi guuchdeb lot, laadeb ni ananchuu Dios dec zialddeb castigu pur ni quit rdxibtidebny. Rcualdodeb dec Dios quesentiand zaacny ax nabánydeb zectisy ni rdedgan laadeb. Quit rsaantideb inabee Jesucrist laadeb, laatisny ni nány Dad ne rnabeeny dunnini.

⁵ Masqui anánti ni iniia laat, per isenelaazani laat dec masqui gulée Dios de bniety Israel Egipto, per chiguld bsaanny guty de bniety Israel ni quit güeldilaaz laany.

⁶ Ziyza de ángli ni quit nicuadiag diidx ninabeedeb rut bsiáld Dios laadeb, laany bseeguny laadeb rut quesentiand nacay axtqui dxi ni gúnny guelgurtisy xtenny.

⁷ Ne ziyza de biny Sodoma cun Gomorra ne cunru de guidx ni ná nezqui, laadeb gubánydxabdeb baandeb iralote de ni quit illiú zectisy ni bdedgan laadeb. Pur ningui gudeeddeb guelzii bnitlo Dios laadeb, bzaaicquiny laadeb, ax niy ná tuby ejempli par iratecni.

⁸ Per masqui ziy, anre ziygaczaquiy run de ni rguily nez parzi idxaadeb lot. Laadeb ni rlilodeb zelee gac zectisy ni ná xgabdeb, rxíindeb laadeb, quit rzigueldtided inabee Crist laadeb ne rniizadeb de mal diidx pur de ángli xte Dios.

⁹ Per chi bchaarcángel Miguely lo diidx cun bíndxab pur causi xcuerpí Moisés, nicli quit biallti ángliqui ninii mal diidx pur bíndxab, guniitisny: “Laznaa Dios rsána liú.”

¹⁰ Ne anre de biny ni runzi, de ni dxaalot, quesentiand rnia de diidx rniideb pur de cos ni quit racbeedeb. Per pur de ni quit illiú ni nándebrundeb, cuntispac rundebiy sin xgab zec tuby ladxaa ax pur ningui lagac laadeb canitdeb laadeb lo Dios.

¹¹ ¡Laistmí laadeb! Zenuudeb xnez Caín, rundeb pur mily zec ni baany Balaam pur mily, ax sdeeddeb zec ni gudeed Coré chi bcaazbi ninabeeb lo Moisés.

¹² Ne laazadeb ná ni rxíindeb de laní ni runtí chi rdxasaat par iquiinti tubyzi. Cuntispac sin xtiu rquiindeb quit xi guelrsaati ruudeb pur iraru bniety, cuntisy laadeb rundeb pur guialdeb. Laadeb nádeb zec de zá bi, zec de yag ni rbiz ax rriaxni pur ni quit rca frut loni.

¹³ Laadeb nádeb zecpacza chi cayunnialaaz nisdoos, te pur zecpacza ni rdiia btsíny xte nisdoogui

ziypacza sin xtiu rundeb de ni quit illiú xtendeb. Ne laazadeb nádeb zec de bal ni riab llayabaa pur ni rnitni xnezni, ax par chazy ariálddeb rut quesentiand nacay.

¹⁴ Ne Enoc ni rac gadz cuaa bniety después de Adán, laab guniib pur de bínqui chi guniib: “Nare gunáa Xtadni Dios zéedny cun zienguillíu de ángli xtenny

¹⁵ par gúnny guelgurtisy xtenny cun ira bniety, ne par iniiny xi castigu riáld de biny mal pur irate de mal ni baandeb, ne pur irate de mal diidx ni guniideb pur laany pur bñduld ni nádeb.”

¹⁶ Saa de bínqui xíteete nayiulaaztideb ne irazi rgubeedeb ax zénetisdeb cuend gúndeb zectisy ni zéed gan gúndeb. Ziyza púrpac rzubyaadeb laadeb, ax cun de xtidxyachdeb rundeb zec ni rcaazdeb cun bniety.

¹⁷ Per laat, de saniroldilaazni Jesucrist quesentiand rcaaza laat. Pur ningui, gulchanelaz dec de apóstol xte Xtadni Jesucrist

¹⁸ laadeb guniideb: “Chi azedyiub ldull guichliu zuu de ni gún burli irate ni zéed pur Dios, ax zundeb zectisy ni idedgan laadeb.”

¹⁹ Saa de bínquiy ná ni run rlasaa de ni azenuu xnez Dios, ne laadeb cuntisy nabánydeb zec ni ná xgabdeb, quit rbeznétideb Spíritu Sant xte Dios.

²⁰ Per laat de saniroldilaazni Jesucrist, gulsutipné ni reldilaazti, te pur guelreldilaazqui ná ni mazru nania. Gulnaab lo Dios cun guelgucné xte Spíritu Sant.

²¹ Gulchalaa gulchanuu guelrcaaz xte Dios lalzi ni canuut idziny dxi ni ilaslaaz Xtadni Jesucrist durni, laany ni rguaadny guelnabány par chazy.

²² Gulduxnez de ni zeczi runtioplaaz.

²³ Gulgacné de ni zé nez mal, zecpacza chi racné bniety tuby ni zeyab lo bal. Gulcaazdeb per quit idxalaaztit zec ni rundeb sino que gulcualo quit yabzacti lo de xtulddeb.

²⁴ Ne nuu tuby ni nap guelrnabee par igualo laat par quit yabti lo duld, te par rguit rzaclaazti idzinti nania nez lony llayabaa rut rbezny.

²⁵ Pur ningui, laany ni laatisny nány Dios, laany ni bldány dunni lo duld pur Xtadni Jesucrist, riáldny didxdoo te pur xtenny ná irate, laatisny napny guelrnabee ne guelgurtisy desdi anste, anre ne iduibtiampste. Amén.

Xtiidx Dios cun ditsa
New Testament in Zapotec, San Juan Guelavía
(MX:zab:Zapotec, San Juan Guelavía)

copyright © 1995 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, San Juan Guelavía

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapotec, San Juan Guelavía

zab

Mexico

Copyright Information

© 1995, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, San Juan Guelavía

© 1995, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

4b6898c2-1ae7-5b64-b781-1a33bd63388f